



EBAZPENA, EUSKARA, KULTURA ETA NAZIOARTEKOTZEAREN ARLOKO ERREKTOREORDEARENA, IKASTEGIEN INGELESEZKO WEB ORRIAREN EDUKIAK ZUZENTZEKO ETA/EDO ITZULTZEKO AUKERA EMATEN DUENA

Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko Errektoreordetzaren lehenasunezko helburuen artean prestakuntzaren nazioartekotzea bultzatzea dago, graduako eskaintza eleanitza sustatuz eta atzerriko unibertsitateetatik datozen ikasle bisitarien kopurua handituz.

Helburu horiek lortzeko, garrantzitsutzat jotzen da nazioarteko jendartekoari bideratutako UPV/EHUko jardueren hedapena hizkuntza ez-ofizialetan ere egitea, eta, zehazkiago, ingelesez, nazioartean asko erabiltzen delako.

Aurrekari horiek kontuan hartuta, deialdi hau argitaratzen da, dagokion aurrekontu-lesleipena dagoenez, ikastegietako webguneetako nazioarteko ikasleei bideratutako atalak itzuli eta zuzentzeko.

Azaldutako helburuen arabera eta ditudan eskumenak baliatuz

ERABAKI DUT:

Lehenengoa.- Deialdi hau onartzea eta argitaratzea, jarraian azalduko diren OINARRIEN arabera. Deialdi horretan aukera eskaintzen da UPV/EHUko eta atxikitako ikastegi nazioarteko jendarteari bideratuta dauden web orri ofizialen zuzenketa edota itzulpena eskatzeko, deialdi hau onartu aurretik argitaratuta zeuden edukiena eta baita aipatutako orrian sartu nahi diren eduki berriena ere.

Bigarrena.- Horretarako, 3.000 (hiru mila) euroko gastua onartzea, gehi BEZA, Eleaniztasun Unitatearen kargura. Deialdi honetarako gordetako kreditua

RESOLUCIÓN DE LA VICERRECTORA DE EUSKERA, CULTURA E INTERNACIONALIZACIÓN POR LA QUE SE CONVOCAN SUBVENCIONES PARA LA CORRECCIÓN Y/O TRADUCCIÓN DE LOS CONTENIDOS DE LA PÁGINA WEB EN INGLÉS DE LOS CENTROS

El Vicerrectorado de Euskera, Cultura e Internacionalización cuenta entre sus objetivos prioritarios impulsar la internacionalización de la formación a través de la promoción de una oferta de grado plurilingüe e incrementar el número de estudiantes visitantes provenientes de universidades extranjeras.

Para alcanzar estos objetivos, se considera relevante que parte de la información de los centros de la UPV/EHU se realice también en lenguas no oficiales y, más concretamente, en inglés, por su extensa utilización a nivel internacional.

Con estos antecedentes, se procede a publicar la presente convocatoria para, habida cuenta de la existencia de la correspondiente asignación presupuestaria, traducir y corregir los apartados dirigidos al estudiantado internacional de las webs de los centros.

Conforme a los objetivos expuestos y en el ejercicio de las competencias que ostento

RESUELVO:

Primero. - Aprobar y publicar, con arreglo a las BASES que a continuación se exponen, esta convocatoria en la que se ofrece la posibilidad de solicitar la corrección y/o traducción de los contenidos dirigidos al estudiantado internacional y que estén publicados en la página web oficial de los centros pertenecientes o adscritos a la UPV/EHU con anterioridad a la aprobación de esta convocatoria. Asimismo, se aceptarán también contenidos nuevos que se quieran incluir en dicha página siempre que respondan a los objetivos planteados.

Segundo. - Aprobar, para ello, el gasto de 3.000 (tres mil) euros más IVA con cargo a la Unidad de Plurilingüismo. De no agotarse el crédito reservado para esta convocatoria en los plazos



proposamenak aurkezteko ezarritako epeetan agortzen ez bada, soberakina UPV/EHUren nazioartekotzea sustatzeko beste ekintza batzuk gauzatzera bideratuko da.

Hirugarrena.- Erabaki honen aurkako berraztertze errekurtsua jar daiteke hura eman duen organoaren aurrean, hilabeteko epean, unibertsitateko iragarki taula birtualean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeko 112. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera. Era berean, erabakiaren kontra administrazioarekiko auzi errekurtsua jar daiteke dagokion administrazioarekiko auzien auzitegian, bi hilabeteko epean, erabakia argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Ezin izango da administrazioarekiko auzi errekurtsua jarri, harik eta jarritako berraztertze errekurtsua espresuki ebazten den arte edo ustezko ezeztapena egin arte.

OINARRIAK

1.- Deialdiaren helburua

Deialdi honen helburua da nazioarteko ikasleei zuzendutako ikastegietako webguneetako testuak itzultzeko edo zuzentzeko kostuak finantzatzea, ikastegien orrialde ofizialean ingelesez argitaratzeko.

Finantzaketa Ikastegiak berak eskatu beharko du. Nazioarteko ikasleentzat interesgarria den informazioa zuzentzeko edo itzultzeko eskaera bakarrik onartuko da (ikusi deialdi honen I. faseko 2. puntua).

2. Ekintzaren azalpena

Adierazitako helburua lortzera bideratutako ekintza hainbat fasetan garatuko da:

establecidos para la presentación de propuestas, se destinará el excedente a la ejecución de otras acciones encaminadas a fomentar la internacionalización de la UPV/EHU.

Tercero. - Esta Resolución podrá ser recurrida en reposición dentro del plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de su publicación en el tablón de anuncios virtual de la Universidad ante el mismo órgano que la ha dictado, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 112 y ss. de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Asimismo, se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado correspondiente de lo contencioso administrativo, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la fecha de su publicación (artículos 8.3 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa).

No se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.

BASES

1.- Objeto de la convocatoria

Esta convocatoria tiene por objeto financiar los costes de traducción o corrección de los textos de las webs de los centros dirigidos a estudiantado internacional para su publicación en inglés en la página oficial del Centro.

La financiación deberá ser solicitada por el propio Centro. Sólo se admitirá la solicitud de corrección o traducción de información de interés para el estudiantado internacional (ver Punto 2 Fase I de esta convocatoria).

2.- Descripción de la acción

La acción, encaminada a conseguir el objetivo expuesto, se desarrollará en varias fases:



I. FASEA: Ikastegiak zuzendu eta/edo itzuli nahi dituen web orriko testuaren zatiak aukeratu eta Eleaniztasun Unitatera bidaliko ditu, deialdi honetako 3. puntuko *Eskaera* jarraibideei jarraituz. Eskatzaileen ardura izango da zuzendu edota itzuli beharreko dokumentuaren testua eta edukia aldeztu aurretik berrikustea, behin aurkeztuta ez baita aldaketarik onartuko.

FASE I: El centro escogerá las partes del texto de la página web que desee corregir y/o traducir y las enviará a la Unidad de Plurilingüismo siguiendo las indicaciones del punto 3-*Solicitud* de esta convocatoria. Será responsabilidad de los/as solicitantes revisar de manera previa el texto y el contenido del documento a corregir ya que no se admitirán modificaciones una vez presentado.

Edukiari dagokionez, hiru lehentasun-maila ezartzen dira eta lehentasuna ematen zaie web orrian zuzenean argitaratutako testuei, deskarga daitezkeen dokumentuen (gidak, planak, etab.) aurretik.:

Se establecen tres niveles de prioridad para los contenidos dando preferencia a los textos publicados directamente en la página web ante los documentos descargables como guías, planes, etc.

1. Lehentasuna: 2023-2024 ikasturtean Errektoreordetza honen itzulpen-deialdian parte hartu ez duten ikastegiak eskatutako informazioa, nazioarteko mugikortasuneko ikasleentzat interes orokorrekoa. Adibide gisa, ikastegietako ingelesezko liburuxketan argitaratutako testuak erreferentziatzen hartuta, ikasle horientzat interesgarritzat jotzen dira honako puntu hauek:

Prioridad 1: Información solicitada por Centros que no hayan participado en la convocatoria de traducción de este Vicerrectorado realizada en el curso 2023-2024 y que sea de interés general para el estudiantado de movilidad internacional. A modo de ejemplo, y tomando como referencia los textos publicados en los folletos en inglés de los centros, se considera de interés para dicho estudiantado los siguientes puntos:

- i. **Sarrerako testua:** UPV/EHUri, campusei eta Euskal Autonomia Erkidegoari buruzkoa edota **Ikastegiaren aurkezpena** eta **harremanetarako** helbidea nazioarteko publikoari egokituta.
- ii. **Azpiegiturak, ikasleek beren kabuz erabiltzeko guneak, laborategi espezifikoak** eta **beste gune batzuk.**
- iii. **Mugikortasun programak** bisitariari egokitua.
- iv. **Graduaren eta/edo graduen edukia¹ eta Eleaniztasun Planaren aurkezpen laburtua**

- i. **Texto introductorio** sobre la institución UPV/EHU, los Campus y Euskadi como destino y/o **presentación del Centro y contacto del Centro** adaptado al público internacional.
- ii. **Infraestructuras, espacios para uso autónomo del estudiantado, laboratorios específicos y otros espacios.**
- iii. **Programas de movilidad** adaptada al público visitante.
- iv. **Presentación resumida del contenido del grado y/o de los grados² y Plan de Plurilingüismo.**

¹ Nahiz eta funtsezkoa den web orrian Ikasketa Plana zehaztea, bera osatzen duten irakasgai guztiekin eta irakasgai horiek ematen diren hizkuntzan izendatzea eta titulazio bakoitzean English Friendly Courses gisa eskuragarri dauden irakasgaiak agertzea, irakasgaien ingelesezko izena GAURen eskuragarri dagoenez, informazio hori ez da onartuko deialdi honetan, eta ikastegiaren ardura izango da bere webgunean behar bezala adieraztea.

² Si bien es fundamental que en la página web aparezca también detallado el Plan de estudios con todas las asignaturas que lo componen y su denominación en su lengua de impartición, así como las asignaturas disponibles como English Friendly Courses en cada titulación, dado que la denominación de las asignaturas en inglés se encuentra disponible en GAUR, esta información no será admitida en la presente convocatoria y será responsabilidad del Centro reflejarla de forma correcta en su web.



- v. **Ikastegian eskuragarri daude Graduondokoen aurkezpen orokorra**
 - vi. **Nazioarteko ikasleentzako informazio lagungarria** jarriko da, ikastegi bakoitzaren interesen arabera: ikasle bisitariak onartzeko baldintzak, hizkuntzari buruzko gomendio edo betekizunak, irakasgaien plazen mugak, dokumentazioa aurkezteko epeak, *Buddy* programa, informazio bilerak...
 - vii. **Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko Errektoreordetzak antolatutako gaztelania edo euskara ikastaroei** buruzko informazioa.
- v. **Introducción general a los posgrados disponibles en el centro.**
 - vi. **Información útil para el estudiantado visitante internacional**, en función de los intereses del centro o del grado concreto: requisitos de acceso para estudiantado visitante, recomendación o requisito lingüístico, limitación de plazas en asignaturas, plazos de entrega de documentación, programa *Buddy*, reuniones informativas...
 - vii. Información sobre los **cursos de castellano y/o euskara promovidos por el Vicerrectorado de Euskera, Cultura e Internacionalización.**

2. Lehentasuna: 1. lehenetasunean aipatutako informazioa sakontzea, hala nola Gradu Amaierako Lanari, praktikei eta abarri buruzkoa, edo nazioarteko ikasleei zuzendutako bestelako informazio orokorra.

3. Lehentasuna: 1. eta 2. lehenetasunetako informazioa zehazten dituzten planak eta gidak.

Lehenetasun bakoitzaren barruan eskabideen arteko lehenetasun-ordena ezarri behar izanez gero, kontuan hartuko da aurreko ikasturtean ikastegiak hartu duen mugikortasuneko ikasle kopurua eta, berdinketa badago, ikasturte horretan ingelesez eskainitako irakasgai kopurua.

II. FASEA: Eleaniztasun Unitateak kudeatu eta finantzatuko du bidalitako testuen zuzenketa eta/edo itzulpena, ezarritako lehenetasunen hurrenkerari eta eskabideak jasotzeko datari jarraituz, deialdi honetan dagoen finantzaketaren mugaraino.

III. FASEA: Posta elektronikoz bidaliko zaie ikastegiei Word-en itzuli edo zuzendutako testuen dokumentua. Web orriko aldaketen inplementazioa ikastegi bakoitzak bete beharko du.

3. Eskaera

Prioridad 2: Ampliación de la información mencionada en la prioridad 1, como puede ser la relativa al Trabajo de Fin de Grado, prácticas, etc., u otra información general dirigida al estudiantado internacional.

Prioridad 3: Planes y guías que concreten la información de las prioridades 1 y 2

Si fuese necesario establecer un orden de preferencia entre solicitudes dentro de cada prioridad, se tendrá en cuenta el número de estudiantado de movilidad entrante que el centro haya recibido en el año académico anterior y, si por empate fuese necesario, el número de asignaturas ofertadas en inglés en ese mismo curso.

FASE II: La Unidad de Plurilingüismo gestionará y financiará la corrección y/o traducción de los textos enviados siguiendo el orden de prioridades establecidas, y la fecha de recepción de las solicitudes, hasta alcanzar el techo de financiación disponible en la presente convocatoria.

FASE III: Se enviará por email a los centros el documento con los textos traducidos o corregidos en Word. La implementación de los cambios en la web deberá ser cubierta por cada centro.

3.- Solicitud



UPV/EHUko ikastegiak deialdian parte hartzeko eskaera egingo diote Eleaniztasun Unitateari, honako agiri hauek aurkeztuz:

- a) Eskaera-inprimakia, web-orrian (<https://www.ehu.eus/eu/web/nazi-oarteko-harremanak/ingelesezko-web-orrialdeen-zuzenketa-eta-itzulpena>) eskuragarri dagoena, behar bezala beteta eta ikastegiko zuzendaritzak/dekanotzak sinatuta.
- b) Word-en edo beste formatu editagarri batean zuzendu edo itzuli beharreko testua, orri eta azpiorri bakoitzeko url-arekin batera.
- c) Zuzenketa-eskaeren kasuan, testua beste hizkuntza batetik egokitu bada, jatorrizkoa ere eskatuko da.

4. Eskaerak aurkezteko epea eta era

Eskabideak deialdi hau argitaratzen den egunetik aurrera aurkeztu ahal izango dira, aurrekontua agortu arte. Nolanahi ere, eskabideak bidaltzeko azken eguna 2024ko azaroaren 22a izango da.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legeak 14.e) artikuluan adierazitakoaren arabera, eta bat etorruta UPV/EHUko idazkari nagusiaren 2021eko apirilaren 28ko Erabakian adierazitakoarekin (erabaki horrek onartu egiten ditu interesatuak UPV/EHUrekiko harreman elektronikoetan identifikatzeko eta sinadura elektronikoa erabiltzeko jarraibideak, bai eta erakunde horretan lanean ari diren pertsonak identifikatu eta sinadura elektronikoa erabiltzekoak ere), eskaera aurkeztu behar da UPV/EHUko erregistro elektronikoaren bitartez: <https://egoitza.ehu.eus/eu/registro-electronico>. Bertan sartuta, "Jasotzailea" atalean "Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko errektoreordetza / Eleaniztasun Unitatea" aukeratu behar da. Horretarako, identifikazio elektronikorako sistema

Los centros de la UPV/EHU solicitarán a la Unidad de Plurilingüismo participar en la convocatoria mediante la entrega de la siguiente documentación:

- a) El formulario de solicitud, disponible en la web (<https://www.ehu.eus/es/web/nazi-oarteko-harremanak/ingelesezko-web-orrialdeen-zuzenketa-eta-itzulpena>) debidamente cumplimentado y firmado por la dirección/decanato del centro.
- b) El texto a corregir o traducir en Word u otro formato editable junto con la url de cada página y subpágina.
- c) En el caso de las solicitudes de corrección, si se trata de una adaptación de un texto en otro idioma, se solicita también el texto original.

4. Plazo y forma de presentación

Las solicitudes podrán presentarse desde la fecha de publicación de la presente convocatoria y hasta agotar presupuesto fijándose, en todo caso, el 22 de noviembre de 2024 como último día para el envío de las solicitudes.

De conformidad con lo establecido en el artículo 14e) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y en la resolución del Secretario General de la UPV/EHU de 28 de abril de 2021, por la que se aprueba la instrucción sobre identificación y firma electrónica de las personas interesadas en sus relaciones electrónicas con la UPV/EHU y de las personas empleadas que prestan servicios en la misma, la solicitud deberá presentarse en el registro electrónico de la UPV/EHU, ubicado en la dirección URL <https://egoitza.ehu.eus/eu/registro-electronico>, eligiendo en "Destino" de la solicitud al Vicerrectorado de Euskera, Cultura e Internacionalización / Unidad de Plurilingüismo. Para ello, se deberá utilizar el certificado electrónico de empleado o empleada de la UPV/EHU, el certificado Digital de Usuario de Izenpe, el DNI electrónico o el



hauetakoren bat erabili behar da: Izenperen ziurtagiri digitala, UPV/EHUren txartela (Izenpe), NAN elektronikoa, edo Diruaren eta Zerga Zigiluaren Fabrika Nazionalaren ziurtagiria (FNMT-CERES).

Era berean, eskaera aurkeztu ahal izango da sektore publikoko beste edozein erakunderen erregistro elektronikoa eta, ohiz kanpoko kasuetan, erregistro gaitan laguntzeko UPV/EHUren bulegoetan, aurrez aurre. Erregistro gaitan laguntzeko UPV/EHUren bulegoetan aurkezten diren eskaerak eta dokumentuak digitalizatu egingo dira administrazio espediente elektronikoa sartzeko, eta jatorrizkoak interesdunari itzuliko zaizkio, interesduna funtzionarioaren aurrean identifikatu eta horrela jarduteko esanbidezko adostasuna adierazi ondoren, bat etorrita UPV/EHUko idazkari nagusiaren 2021eko apirilaren 28ko Erabakian adierazitakoarekin. Erabaki horrek onartu egiten ditu gai hauei buruzko jarraibideak: erregistro gaitan laguntzeko bulegoak; eskaerak, idatziak edo bestelako komunikazioak funtzionario publiko gaituaren bidez aurkeztea UPV/EHU; eta funtzionario publiko gaituen erregistroa.

Halaber, eskaria posta elektronikoz bidali behar da eleantizt@ehu.eus helbidera, adieraziz "2024 web-orrialdeak zuzentzeko eta itzultzeko laguntzen deialdiari" dagokiola. Eleaniztasun Unitateak mezua eta erantsitako dokumentuak jaso izanaren baieztapena bidaliko du.

Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen 39/2015 Legearen 66. artikuluko betekizunak, eta, hala bada, 67. artikuluan adierazitakoak edo aplikagarri den legeria espezifikoan eskatutako beste batzuk, interesdunari errekerimendua egingo zaio hamar eguneko epean falta zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko dokumentuak eramateko, eta adieraziko zaio ezen, hala egin ezean, eskaeran atzera egindakotzat joko dela, horretarako ebazpena emanda urriaren 1eko 39/2015 Legearen 21. artikuluan jasotako moduan (Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen Legea).

certificado de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre FNMT-CERES.

Asimismo, podrá presentarse en los restantes registros electrónicos de cualquiera de las entidades pertenecientes al sector público, y, en casos excepcionales, presencialmente en las oficinas de asistencia en materia de registros de la UPV/EHU. Las solicitudes y documentos presentados en las oficinas de asistencia en materia de registros de la UPV/EHU serán digitalizados para su incorporación al expediente administrativo electrónico, devolviéndose los originales a la persona interesada, previa su identificación ante la persona funcionaria y otorgamiento de consentimiento expreso para esta actuación, de conformidad con la resolución del Secretario General de la UPV/EHU de 28 de abril de 2021, por la que se aprueba la instrucción sobre oficinas de asistencia en materia de registros, la presentación en la UPV/EHU de solicitudes, escritos u otras comunicaciones a través de persona funcionaria pública habilitada y el registro de personas funcionarias públicas habilitadas.

Además, la solicitud deberá remitirse por correo electrónico a la dirección pluriling@ehu.eus indicando que corresponde a la "Convocatoria de ayudas para la corrección y/o traducción de páginas web 2024". La Unidad de Plurilingüismo enviará la confirmación de recepción del mensaje y de los documentos adjuntos.

Si la solicitud presentada no reúne los requisitos que señala el artículo 66, y, en su caso, los que señala el artículo 67 de la Ley 39/15, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común, u otros exigidos por la legislación específica aplicable, se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21 de la citada ley.



5. Eskaerak baloratzeko eta hautatzeko irizpideak

Eskaerak heldu ahala jasoko dira eta kontuan hartuko dira, betiere oinarri hauetako 1. eta 2. puntuetan ezarritakoa betetzen badute, ezarritako lehentasunei jarraituz, deialdirako esleitutako aurrekontua agortu arte. Beraz, baliteke eskabideren bat deialdi honetan aintzat hartzerik ez izatea.

6. Eskaeren kudeaketa

Kudeaketaz arduratzen den administrazio-organoa Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko Errektoreordetzako Eleaniztasun Unitatea da.

7.- Deialdiaren ebazpena

Errektoreordetzak ebazpen-proposamen bat argitaratuko du, eta horren berri emango da iragarki-tauletan, eta Errektoreordetzaren web orrian kontsulta daiteke, Eleaniztasunaren atalean: <https://www.ehu.eus/eu/web/nazioarteko-harremanak/ingelesezko-web-orrialdeen-zuzenketa-eta-itzulpena>

10 egun balioduneko epean alegazioak egin ahal izango zaizkio proposamenari, eta errektoreordeak ebaztuko ditu. Ondoren, behin betiko ebazpena emango da, eta iragarki-tauletan eta Errektoreordetzaren web orrian argitaratuko da, Eleaniztasunaren atalean.

Behin betiko ebazpenak administrazio bidea amaitzen du. Hala ere, beraren aurka aukerako berraztertze errekursoa aurkeztu ahal zaio Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko errektoreordeari, hilabeteko epean, erabakia UPV/EHUko webgunean argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, hori guztia, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen arabera (123. artikulua eta hurrengoak); bestela, administrazioarekiko auzi

5. Criterios de valoración y selección

Las solicitudes se recogerán en orden de llegada y se atenderán, siempre y cuando cumplan con lo establecido en los puntos 1 y 2 de estas bases, siguiendo las prioridades establecidas hasta que se agote el presupuesto asignado para la convocatoria. Por lo tanto, puede darse el caso de que alguna de las solicitudes no pueda ser atendida en esta convocatoria.

6. Gestión de las solicitudes

El órgano administrativo encargado de la gestión es la Unidad de Plurilingüismo perteneciente al Vicerrectorado de Euskera, Cultura e Internacionalización.

7.- Resolución de la convocatoria

El Vicerrectorado publicará una propuesta de resolución de la que se dará noticia en los tablones de anuncios, y podrá ser consultada en la página web del Vicerrectorado en el apartado de Plurilingüismo: <https://www.ehu.eus/es/web/nazioarteko-harremanak/ingelesezko-web-orrialdeen-zuzenketa-eta-itzulpena>

En el plazo de 10 días hábiles podrán realizarse alegaciones a la propuesta, que serán resueltas por la Vicerrectora tras lo cual se emitirá una resolución definitiva que será publicada en los tablones de anuncios y en la web del Vicerrectorado en el apartado de Plurilingüismo.

La Resolución definitiva pone fin a la vía administrativa. No obstante, contra la misma cabe interponer recurso potestativo de reposición ante la Vicerrectora en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de su publicación en la Web de la UPV/EHU, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 123 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común, o directamente recurso contencioso-administrativo ante los juzgados de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de su publicación en la Web oficial



errekurtsoa jar daiteke zuzenean administrazioarekiko auzietako Bilboko epaitegietan bi hilabeteko epean, erabakia UPV/EHUko webgune ofizialean argitaratzen denetik hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen arabera (10.1.a eta 46.1 artikulua).

8. Gainbegiratzea eta betebeharrak ez betetzea

Deialdian eta Euskara, Kultura eta Nazioartekotzeko Errektoreordetzak eskatzaileei egindako jakinarazpenetan adierazitako oinarriak eta/edo epeak ez betetzeak eta datuak ezkutitzeak, datuak aldatzeak edo manipulatuak emandako laguntza ezestea, etetea edo baliogabetzea eragin dezakete.

Leioan, sinadura elektronikoaren datan

de la UPV/EHU, conforme a lo establecido en los artículos 10.1.a y 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

8.- Supervisión y supuesto de incumplimiento de obligaciones

El incumplimiento de las bases y/o de los plazos señalados en la convocatoria y posteriores comunicaciones a las personas solicitantes por parte del Vicerrectorado de Euskera, Cultura e Internacionalización, así como la ocultación de datos, su alteración o manipulación pueden ser causa de desestimación, suspensión o anulación de la ayuda concedida.

En Leioa, a fecha de la firma electrónica

M. Juncal Gutiérrez Mangado

Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko errektoreordea
Vicerrectora de Euskera, Cultura e Internacionalización